

Bedienungsanleitung Operation Manual



viessmann®

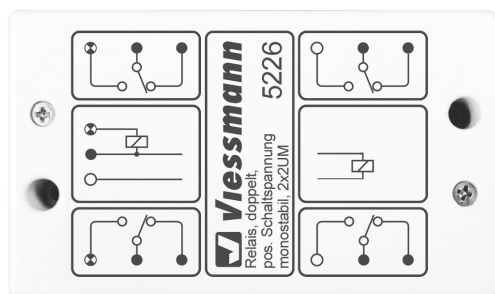
5226

Relais, monostabil

2 x 2 UM, positiver Schaltimpuls

Relay, monostable

2 x 2 UM, positive switching impulse



1. Wichtige Hinweise / <i>Important information</i>	2
2. Einleitung / <i>Introduction</i>	4
3. Anschluss / <i>Connection</i>	4
4. Technische Daten / <i>Technical data</i>	4



**Innovation,
die bewegt!**

DE

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss an das Viessmann Flügelsignal (Art. 4702 und Art. 4472).
- zum Anschluss an den Schalt- und Weichendecoder (Art. 5280) zur Herzstückpolarisierung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Relais, monostabil
- Gelber Stecker
- 2 blaue Stecker
- 12 braune Stecker
- 2 Schrauben 2,5 x 20 mm DIN96
- Anleitung

EN

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Tools are required for installation.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer.

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to avoid the risk of burning cables.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- *For installation in model train layouts and dioramas.*
- *For connection to the Viessmann semaphore (item 4702 and item 4472).*
- *For connection to the switch and turnout decoder (item 5280) frog polarization.*
- *For operation in dry rooms only.*

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- *Relay, monostable*
- *Yellow plug*
- *2 blue plugs*
- *12 brown plugs*
- *2 screws 2.5 x 20 mm DIN96*
- *Manual*

Abb. 1

Anschluss des Moduls - Connecting the module

Fig. 1

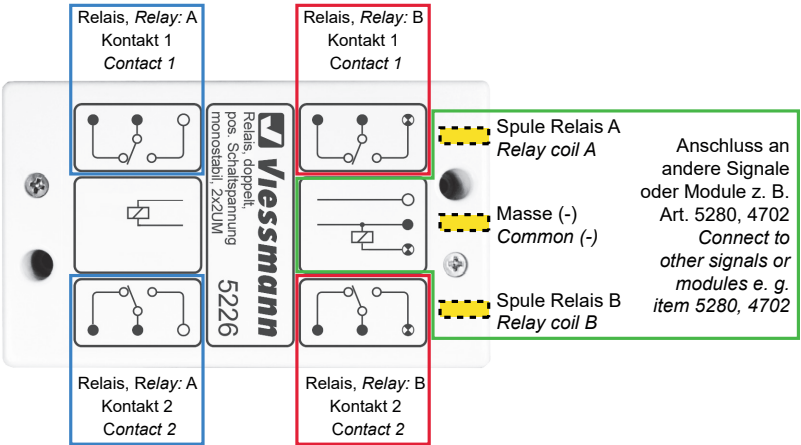
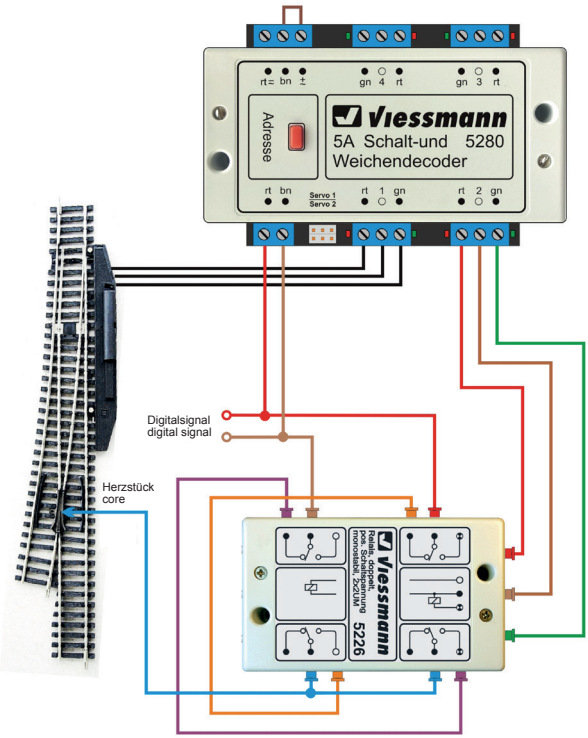


Abb. 2

Anschluss vom Herzstück an Schalt- und Weichendecoder Art. 5280

Fig. 2

Wiring of semaphore signals to the push-pull module item 5280



2. Einleitung

Das Modul (Art. 5226) besteht aus zwei voneinander unabhängigen monostabilen Relais mit je zwei Umschaltkontakten.

Die Relais können mit Dauerstrom angesteuert werden obwohl sie keine Endabschaltung haben. Die Ansteuerung erfolgt durch positive Spannung, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos.

3. Anschluss

In Abb. 1 finden Sie das Schaltschema des Relais Art. 5226. Es erleichtert die Zuordnung der Buchsen.

Verwenden Sie bei höheren Strömen, z. B. für Zugbeeinflussung und die Herzstückpolarisierung die Querlochstecker (Art. 6870 – 6878). Abb. 2 zeigt den Anschluss des Relais an den Weichendecoder Art. 5280 zur Herzstückpolarisierung.

Tip

Sollte es nach dem Aufbau der Schaltung zu Kurzschlüssen kommen, so tauschen Sie entweder die roten und grünen Leitungen zwischen Decoder und Relais oder die braunen und roten Leitungen zum Digitalsystem.

4. Technische Daten

Betriebsspannung:	10 – 16 V AC~ 12 – 24 V DC= / Digitalstrom
Stromaufnahme:	ca. 2 x 14 mA bei 16V
Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt:	2 A

2. Introduction

The module (item 5226) consists of two separately controlled monostable relays with two change-over contacts each.

The relays may be supplied with continuous current even though they have no end-of-position contacts. Control is facilitated by positive voltage, AC or digital formats. Due to the internal circuitry the module remains silent even when it is powered by digital or pulsed signals.

3. Connection

Connect the relay to the module item 5226 as indicated in fig. 1. The contact pins fit into the plugs of the signal module. This ensures the electrical connection and keeps the relay mechanically connected to the module.

Wiring the relays to other modules (e. g. item 5214, 5280) is done by inserting suitable plugs (item 6870 – 6878) into the sockets on the right side. The schematic is printed on the module.

Hint

In case of short circuits, please exchange either the red and green wires between decoder and relay or the brown and red wires to the digital system.

4. Technical Data

Operating voltage:	10 – 16 V AC~ 12 – 24 V DC= / digital power
Current draw:	ca. 2 x 14 mA at 16V
Load per set of contacts:	2 A



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

(DE) Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(EN) Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

(FR) Ce n'est pas un jouet! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

(PT) Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!

(NL) Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(IT) Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

(ES) Artículo para modelismo ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de



Made in Europe

92077
Stand 03/sw
08/2023
Ho/Kf